

¿Qué pasará cuando se acabe el petróleo?

Por KENNETH S. DEFFEYES, 25 de marzo de 2005

Princeton, N.J.

Las esperanzas de Bush en EEUU están centradas en el Arctic National Wildlife Refuge (Refugio de Fauna Nacional ártico) y dieron un paso más cercano a la realidad la semana pasada. Mientras el Congreso debe aprobar todavía una ley para permitir las perforaciones en el refugio, el Senado votó la inclusión de rentas provenientes del petróleo para concretar tales perforaciones dentro del presupuesto, haciendo que la aprobación eventual del plan del presidente, sea más probable. Pero el debate sobre la perforación en el refugio ártico ha sido superficial en algunos aspectos. De hecho, nos puede estar distrayendo de un problema mucho más importante: se asoma la escasez del petróleo en el mundo.

El argumento ambiental sobre la perforación en el refugio, a menudo se ha representado como "grandes árboles" contra "taladros que manchan" (aunque, de hecho, la llanura costera del norte de Alaska no posee árboles). Aún cuando concedamos que esto es un simplismo, debemos preguntar también cómo una exitosa operación de perforación afectaría la producción Americana de petróleo.

Los Inspección Geológica de EEUU (United States Geological Survey) ha estimado que en tierras árticas es probable que se encuentre petróleo, por lo menos la mitad del tamaño del yacimiento de petróleo de la Prudhoe Bay, casi 100 millas al oeste. Pero la apertura de ese campo petrolífero provoca repercusiones: la Bahía de Prudhoe, que ya ha producido más de 13 mil millones de barriles, es la fuente Americana más grande de petróleo. (Yo me encontraba una vez en una reunión con un grupo de geólogos de Mobil Oil cuando estalló una discusión: ¿quién descubrió el yacimiento en la Bahía de Prudhoe? Todos los que se encontraban en el recinto reclamaron el mérito, menos yo.)

Desgraciadamente, usted no gana un gran partido con cada golpe de bate. La inspección geológica estima que el refugio ártico podría producir por lo menos tanto petróleo como la mitad de la Bahía de Prudhoe. Es también posible, sin embargo, que en el refugio no se produzca nada - esto sucede a menudo en la industria del petróleo. En el otro extremo, el pico superior de la estimación de la Inspección geológica se eleva a 16 mil millones de barriles. Aunque los geólogos de la inspección sean extensamente respetados, los rangos superiores de sus estimaciones sobre el petróleo en el refugio han sido dibujados con críticas, a veces expresado con risitas disimuladas, de otros geólogos especializados en petróleo.

A pesar de su tamaño, la Bahía de Prudhoe no era lo suficientemente grande como para revertir el descenso de la producción Americana de petróleo. El año de la producción más grande en Estados Unidos fue en 1970. La Bahía de Prudhoe empezó produciendo el petróleo en 1977, pero nunca levantó la producción Americana lo suficiente por encima del nivel de 1970. El refugio ártico tendrá probablemente un efecto aún más pequeño. Cada pequeño pedacito ayuda, pero aún el proyecto de perforación más exitoso en el refugio ártico, representaría sólo un poquito.

Pero si la pregunta sobre si taladrar en el Refugio de la Fauna Nacional Ártica es una injusticia, ¿cuál es la pregunta correcta?

En 1997 y 1998, unos pocos geólogos especializados en búsqueda de petróleo empezaron examinando la producción del petróleo en el mundo utilizando los métodos que M. King Hubbert utilizó al predecir en 1956 que en los Estados Unidos, la producción alcanzaría el máximo durante los inicios de la década del 70. Estos geólogos indicaron que la producción del petróleo en el mundo alcanzaría su pico en esta década - unos 30 a 40 años después del pico en la producción Americana de petróleo. Casi nadie le prestó atención.

Acostumbro trabajar con Sr. Hubbert en Shell Oil, y mi propia investigación independiente coloca

el pico de la producción del petróleo del mundo a más tardar este año o principios del 2006. Aún cuando haya una operación exitosa de perforación en el refugio ártico no empezarán a bombearse el petróleo por las tuberías antes del 2008 o 2009.

Una caída permanente en la producción del petróleo en el mundo tendrá consecuencias graves. Además del golpe económico, se producirá el efecto psicológico de tener que aceptar que hay límites para un recurso importante de energía. ¿Qué podemos hacer nosotros? Los automóviles diesel más eficientes, y una dependencia más grande en potencia nuclear o eólica, que son las soluciones mejor diseñadas que están disponibles en este momento. La conservación, aunque costosa en la mayoría de los casos, experimentará el impacto más grande. Los Estados Unidos tienen también un suministro de 300 años en carbón, y los métodos para utilizar el carbón sin agregar dióxido de carbono a la atmósfera, ya se han desarrollado con éxito. Después que la producción de petróleo en el mundo empiece a declinar, un grupo pequeño de geólogos podría reunirse conmigo, todos reclamando haber descubierto el pico. "Nosotros lo anunciamos así," podríamos decir. Pero ese no es el punto. La controversia sobre el Refugio Nacional de la Fauna ártica es un asunto colateral. El problema que necesitamos encarar es la escasez inminente del petróleo de mundo.

Kenneth S. Deffeyes, a professor emeritus of geology at Princeton, is the author of "Beyond Oil: The View from Hubbert's Peak."

Traducción:

<http://www.universoanimal.com>